



林夕溪

笔谈

全本·精译

全译

〔宋〕沈括 著
金良年 胡小静 译

上海古籍出版社



林夕溪

笔谈

全译

全本·精译

〔宋〕沈括 著
金良年 胡小静 译

上海古籍出版社

图书在版编目(CIP)数据

梦溪笔谈全译 / (宋)沈括著; 金良年, 胡小静译
—上海: 上海古籍出版社, 2013.6
ISBN 978 - 7 - 5325 - 6834 - 5

I. ①梦… II. ①沈… ②金… ③胡… III. ①笔记—
中国—北宋 ②《梦溪笔谈》—译文 IV. ①Z429.441

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 102040 号

梦溪笔谈全译

[宋]沈括 著

金良年 胡小静 译

上海世纪出版股份有限公司 出版
上海古籍出版社

(上海瑞金二路 272 号 邮政编码 200020)

(1) 网址: www.guji.com.cn

(2) E-mail: guji1@guji.com.cn

(3) 易文网网址: www.ewen.cc

上海世纪出版股份有限公司发行中心发行经销

江苏启东人民印刷有限公司印刷

开本 889 × 1194 1/20 印张 17.2 插页 5 字数 350,000

2013 年 6 月第 1 版 2013 年 6 月第 1 次印刷

印数: 1 — 4,100

ISBN 978 - 7 - 5325 - 6834 - 5

G · 576 定价: 36.00 元

如有质量问题,请与承印厂联系

前言

胡道静

当今社会上流行着这么一句话：“好人是座桥。”由这么五个常见汉字组合的朴实无华的句子，其蕴意乃是十分丰富的。听到这一颇含哲理的话语，我首先想到的是那些将人类的发现、发明及才智传递给世人的英才。正是由于他们的努力、他们的工作、他们的奋斗，才使得他们的智慧结晶化为无数座各式各样的桥梁，帮助人们与自然界沟通，与古今中外对话，以求得对世界的认识，对资源的开发，对未来的展望。可见英才属“好人”之列，他们架设的是沟通心灵的“桥梁”。如果我的上述想法不偏离“好人是座桥”的价值判断，那么，我在此则要向大家推崇的好人就是出现在中国11世纪的一位英才——沈括，而他在人间架设的桥梁，一座为世人瞩目的桥梁便是《梦溪笔谈》。

九百年前的今天，我国宋代一位杰出的政治家、科学家，一位伟大的爱国主义学者沈括（1031-1095）在润州（今江苏镇江）梦溪园黯然逝世，值得告慰的是，他晚年在梦溪园以笔砚为伴，“所录唯山间木荫率意谈噉”而集成的《梦溪笔谈》，将他毕生对于祖国的文学、艺术、科学、技术和历史、考古等研究心得告白于人世，其中好些重要的创见，至今为举世学人称道不衰，正因为此，英国著名的科学史专家李约瑟（Dr. Joseph Needham, 1900-1995）以敬佩的口吻称沈括是“中国科学史上最奇特的人物”，而沈括的著述《梦溪笔谈》则可作为“中国科学史上的坐标”，我国勤劳智慧的祖先在认识世界和改造世界上所作出的不可掩抑的光芒，也由此书的记载得到举世的认可，而《梦溪笔谈》也成为我们极其宝贵的文化遗产之一。

对于这本宋人的笔记，我在家父胡怀琛的指导下，曾于十数岁时，便已爱不释手，在近七十年的岁月中，时时与它作伴，并已撰述《梦溪笔谈校证》（1955年中华书局出版）、《新校证梦溪笔谈》（1957年上海古籍编辑所出版），时下正在着手《梦溪笔谈补证》的工作。就我个人的理解，这部笔记特别值得引人注意的，则是沈括在《梦溪笔谈》中的记述，在于他平时对周围事物的细心观察，而观察的视线不是出于汉代学者强调的“经”，而是“物”，是现实生活中随处可见的“物”，这种研究的意识，使得他能切实地将那个时代我国劳动人民在工艺、工程上的

杰出发明记录下来。如制造铜镜的技术，早在我国春秋时代就相当发达了，当时墨家著述《墨经》就有关于凸面镜成像的论述了。《梦溪笔谈》中则详细写下了镜面曲度与成像大小的关系：“古人铸鉴，鉴大则平，鉴小则凸。凡鉴洼则照人面大，凸则照人面小。”（见第327条）再者对于非常微小的地磁偏角，沈括是这样写的：“方家以磁石磨针锋则能指南，然常微偏东，不全南也。”（见第437条）这一记载，比之哥伦布在1492年航海时的发现要早400年。又如关于石油的开采及用途，我国劳动人民早在汉代就已知道使用。沈括却能对当时延州一带百姓采集利用石油的情况作出不同一般人的考察：“鄜延境内有石油，旧说高奴县出脂水即此也。生于水际沙石，与泉水相杂，惘惘而出，土人以雉尾裹之，乃采入缶中，颇似淳漆，燃之如麻，但烟甚浓，所沾帷幕皆黑。”并由此断言石油及其制品，“后必大行于世”（见第421条）。正是沈括这样注重对“物”的细心观察，不仅让后人了解了事物的本质表象，启开了人们穷究事物的心扉，也在不少方面向全人类揭示了中华文明在世界文明史上的价值。

对于事物的细心观察，且能加以记载，这当然是治学的重要环节，如果仅仅停留在这点上，那么对事物的认识就有很大的片面性。尤其是自然科学现象，只有经过反复核验，才能由表象揭示出事物的本质，才能在认识上有所突破，而不囿于古人的定见。沈括的《梦溪笔谈》中就有不少求真务实的核验。如对于日蚀和月蚀，我国古代已有惊人的发现和研究。就眼下所得资料，早在公元前13世纪的甲骨文和公元前8—9世纪的钟鼎文中都有不少有关记载。到了公元前104年汉朝颁行了《太初历》，公元237年魏国颁行了《景初历》，以后又有隋朝的《皇极历》、唐朝的《大衍历》等等。沈括则进一步核验：“日月之行，月一合一对而有蚀、不蚀，何也？”（见第131条）他的回答则是对黄道和白道的关系作出形象而直观的比喻，又系统地阐述了日月交蚀发生的条件及日蚀月蚀初亏和复圆的方位，精确地指出黄白道交点每月沿黄道由东向西移动1度多（现在天文学计算是 $1^{\circ}5'$ ），达到了那个时代最高的科学水平。又如，汉朝以前都认为北极星在天空的正中，所以称它为“极星”。沈括在《梦溪笔谈》127条则详述了自己接受诏令主管司天监后，多方考察星象和历法，然后知道北天极是在离极星3度多的地方，并把黄昏、半夜、拂晓时亲自核验的情况分别画成图，一共画成200余幅，才否定了前人的误说，足见沈括的记载之所以有科学性，是他注重核验这一实践后取得的真知和创见。难怪明代学者沈懋炳在刊刻《梦溪笔谈》所作的跋中指出：“《笔谈》上稽朝典，下逮方言，神怪人理，鸟兽草木，搜奇抉秘，罗列星分，泐泐乎博而综，该而典，核而不诡，精实而可考镜。”

再从另外一个角度来认识沈括对此类“物”的记载，我们不难发现，他把当

时认为是“卑贱者”的“布衣”作为中国科学技术的人才加以发扬光大。如在我国11世纪40年代创制了活板印刷技术的毕昇，今人之所以能如此详尽地知道这门技术的来龙去脉，并使“布衣”毕昇获得了此项发明的专利权的，就是取自《梦溪笔谈》第307条的唯一记载。他如10世纪末到11世纪初为人们口碑传颂的一位“匠师”喻皓，曾总结了我国历来木构建筑工作的经验，但在那个社会里，竟已失传，是沈括在《笔谈》中做了一个又一个摘要（见第299、312条），才使今人见到劳动人民在此技术上的一鳞半爪。在11世纪40年代，黄河在商胡（今河南濮阳县东）决口，洪流滔滔，大官郭申锡督导的河工无法填补决口，是当时的一位默无声息的工人高超提出了三节分压工作法才遏制住这场危害人民的自然灾害。照说这样一件大事，是该大书特书的，然而在“高文典册”的正史中，一点痕迹也没记下，而是沈括在《笔谈》中以赞扬的态度记述了下来（见第207条），使我们在900年后的今天，还是抱着钦敬的态度来怀念这位历史上治河工人中的模范。类似这样的记述，在《笔谈》中还有好些，就不一一例举了。

总之，沈括是那样地好学深思，加之他仔细观察事物，求真务实的核验，并能忠实地将这些现象和心得记录下来，并不就停留在感性认识阶段，而是精确的辨认现象，通过分析、研究和思索其内在、外在的联系，进而提高到理性认识的阶段，使得我们能清楚地认识到我国学者在科学知识方面曾提出过极其光辉的见解。如有关光线穿过小孔与焦点形成“光束”的光学理论（见第44条），有关由海滨的介壳和淤泥论断河流的浸蚀和沉积作用，并据古生物的遗迹推断海陆变迁的成因（见第430条），从地下发现的竹林化石，指出延州“旷古以前，地卑气湿而宜竹”的气候变迁情况（见第373条）等等，特别是关于浙江雁荡山地面被流水侵蚀，挖切成为山岭的理论（见第433条），在地形学上宣布了这个基本原理比英国科学家郝登（James Hutton）早了600年。在数学、化学、药物学等方面，沈括同样是下了很大的苦功将有关观察和心得记录了下来，给后人的研究和再发现以重大的启迪。

如果我们把《梦溪笔谈》仅仅局限为一部自然科学著作，则是片面的，因为全书（有《梦溪笔谈》、《续笔谈》、《补笔谈》三部分）共有记述609条，其中自然科学方面的内容13类、189条，而人文科学方面的内容18类、420条。可见，自然科学的内容只占全书的三分之一弱。不过，正是由于这三分之一的记述，显现了我国人民在11世纪中叶以前的智慧和才能，也反映了沈括的才智，这是其他一些著述，不管是同时代的，抑或是以后的，所不见或少见的，所以引起了世界的注目。1847年，法国学者斯丹斯拉斯·茹莲（Stanislas Julien）就在巴黎出版的《亚洲杂志》（Journal Asiatique）第2卷上发表了一篇研究活字印刷术起源的文章，用

前言

法文翻译了《笔谈》中的有关记述。1915年，意大利汉学家瓦萨(G.Vacca)在《中国笔记》中着重评介了《梦溪笔谈》。1923年，德国柏林国家图书馆中文部主任霍勒博士(Dr.Herman Hulle)写了一本《古老的中国活字印刷术及其在远东地带的发展》，其中用德文翻译了《笔谈》中的有关记述。此后，美国学者汤·弗·卡特(Tomas Francis Carter)、日本著名数学家三上义夫，以至英国著名科学史专家李约瑟博士，都对《梦溪笔谈》做了概括而十分恰当的评述。日本学界更是看重此书，自1968年就组织人马准备全译《梦溪笔谈》，至1981年分为3册正式出版。

今天，我国学术界对沈括和《梦溪笔谈》的注重和研究也是前所未有的。这样一部博大精深的著述，在今天改革开放的年代更受到重视，足以证明“科学技术是第一生产力”的论断其影响是巨大的。当然，由于时代的局限，沈括的著述中还有不可避免的糟粕存在，特别要指出的是他的“宿命论”思想是相当浓厚的。《梦溪笔谈》中第二十卷“神奇”、第二十一卷“异事”，大部分被神秘主义色彩所笼罩，我们应当加以必要的扬弃。

沈括晚年隐居梦溪园，曾作过一首《游花山寺》的诗，其中有这样两句：“嗟我有身无处用，强携尊酒入峥嵘。”由此，我们会发现沈括的“深居绝过从”（《梦溪笔谈》自序），是迫不得已的，然而他并不因此而消沉，而是通过自己对周围一切的回忆、发现、探索、认识，做着更有意义的工作，恰如退而吐丝结茧的春蚕一样。正是这样一位英才、一个好人，不仅是九百年后的今天我们要缅怀他，还有一千年、甚至更久远的年代我们同样要缅怀他，因为他为我们留下了一部弥足珍贵的《梦溪笔谈》——一座认识过去，改造今天，开发未来的桥梁。

《梦溪笔谈全译》书中各篇的标题为译注者所加，卷九至卷二十三，以及《补笔谈》的部分（第552条-第571条、第599条-第609条）由胡小静执笔，卷一至卷八、卷二十四至卷二十六，以及《补笔谈》的部分（第508条-第551条、第572条-第598条）则由金良年先生执笔，在他们的工作中曾参考了不少国内外已出版的有关《梦溪笔谈》的译注著述，限于篇幅，不一一开列，但在此表示衷心的感谢。

我亦知道，对于《梦溪笔谈》的译注工作，尽管搞了六十多年，但仍有不尽人意料之处。我想眼下还在进行的《梦溪笔谈补证》不能辍止，就算对自己的鞭策吧。总之，我希望将《梦溪笔谈》这一中国，乃至世界的科技名著完善地介绍给世人，让其真正成为沟通中西科技文化的桥梁。

1995年12月

写于沈括诞生九百周年之际

前 言（胡道静） / 1

梦溪笔谈卷一

故事一

1. 亲郊庙次序 / 1
2. 驾头扇箴 / 1
3. 唐翰林院 / 2
4. 学士院故事 / 2
5. 玉堂 / 3
6. 东西头供奉官 / 3
7. 供奉班序 / 3
8. 衣冠故事 / 3
9. 衣冠用胡服 / 4
10. 幞头 / 4
11. 堂帖 / 5
12. 宣头 / 5
13. 引见仪制 / 6
14. 笼门谢 / 6
15. 槐厅 / 6
16. 带坠 / 6
17. 三馆职事称学士 / 7
18. 雌黄改字 / 7
19. 五司厅 / 7
20. 银台司 / 7
21. 勘箭 / 8
22. 馆阁藏书 / 8
23. 学士家贫 / 8
24. 学士院敕设不用女优 / 9
25. 礼部试士 / 9
26. 御试许详定官别立等 / 9

27. 步行学士 / 10

28. 御前卫士 / 10

29. 后唐案检 / 11

30. 中枢官印 / 12

梦溪笔谈卷二

故事二

31. 三司使班序 / 13
32. 宗子授南班官 / 13
33. 大理法官亲节案 / 14
34. 赐方团球带 / 14
35. 凉衫 / 14
36. 罢草制润笔 / 15
37. 直官 / 15
38. 告喝打杖 / 15
39. 异姓兼中书令 / 16
40. 百官会集坐次 / 16
41. 罢赐功臣号 / 17

梦溪笔谈卷三

辩证一

42. 古今衡制 / 18
43. 些 / 18
44. 阳燧 / 19
45. 正阳之月 / 19
46. 高祖玄孙之服 / 20
47. 诗赋读慢舜妃 / 20
48. 谿门 / 21

目 录

49. 水名漳洛之意 / 22
50. 巫咸河 / 22
51. 虎豹为程 / 22
52. 流沙 / 22
53. 芸草辟蠹 / 23
54. 三献异说 / 23
55. 玄璫之色 / 24
56. 灌钢 / 24
57. 佩觿 / 25
58. 茅苧之辨 / 25
59. 十八学士图真迹 / 25
60. 中书植紫薇之非 / 26
61. 汉人酿酒 / 26
62. 阿胶 / 26
63. 荣 / 27
64. 宗庙之祭西向 / 27
65. 学者为诗 / 27
66. 野马 / 28
67. 蒲芦 / 28
68. 秦汉以前度量 / 28
69. 太一十神 / 28
70. 杨溥手教 / 29

梦溪笔谈卷四

辩证二

71. 三江 / 31
72. 海州古墓 / 32
73. 桂屑除草 / 32
74. 章华乾溪 / 33
75. 建麾谬用旧典 / 34
76. 除 / 34
77. 韩愈画像之谬 / 34
78. 百钱谓陌 / 35
79. 参 / 35
80. 《蜀道难》非刺严武 / 35
81. 云梦考 / 36

梦溪笔谈卷五

乐律一

82. 三祭之乐本天理 / 37
83. 钟吕之义 / 41
84. 八八为伍 / 41
85. 胫庙 / 42
86. 羯鼓遗音 / 43
87. 杖鼓 / 43
88. 大遍 / 44
89. 拱辰管 / 44
90. 新制凯歌 / 44
91. 柘枝旧曲 / 44
92. 善歌者语 / 45
93. 从变之声 / 45
94. 唐乐失古法 / 46
95. 协律 / 46
96. 三调乐 / 47
97. 密求徵音之妄 / 47
98. 润州玉磬 / 48
99. 《霓裳羽衣》曲 / 48
100. 乐有志声有容 / 49
101. 《菩萨蛮》墨本 / 49
102. 郢人善歌辨 / 50
103. 纳音 / 51
104. 旋虫 / 52
105. 《抛球曲》 / 53
106. 《广陵散》 / 53
107. 籥 / 54
108. 笛 / 54
109. 琴材 / 54
110. 《虞美人操》 / 55

梦溪笔谈卷六

乐律二

111. 管色定弦 / 56
112. 音声高下 / 57

113. 燕乐无蕤宾律 / 57

114. 今古声律差异 / 57

115. 同声相应 / 58

梦溪笔谈卷七

象数一

116. 《奉元历》 / 59

117. 太阳过宫 / 59

118. 六壬十二辰之名 / 60

119. 天空非神将 / 61

120. 释辰 / 62

121. 五行生成数 / 63

122. 揲著之法 / 63

123. 天数之微 / 63

124. 步岁之法 / 65

125. 斗建岁差 / 65

126. 落下闳历法 / 65

127. 观测极星 / 66

128. 刻漏 / 67

129. 二十八宿 / 68

130. 日月之形 / 69

131. 日月蚀 / 69

132. 三代旧术 / 70

133. 月行迟速 / 70

134. 物理有常有变 / 70

135. 岁运主客气 / 72

136. 六气配六神 / 72

137. 数理得之自然 / 73

138. 郑夬《易》说 / 74

139. 旧历日月蚀不效 / 75

140. 朱雀取象 / 76

141. 候气 / 77

142. 纳甲 / 77

梦溪笔谈卷八

象数二

143. 《史记》律数多讹 / 80

144. 卜筮用古书 / 81

145. 术数之微 / 81

146. 黄赤道与月道 / 82

147. 二十八宿度数 / 82

148. 修历当重实测 / 83

149. 测候之弊 / 84

150. 更造浑仪 / 84

梦溪笔谈卷九

人事一

151. 寇忠愍镇定 / 85

152. 允中亭 / 85

153. 打关节秀才 / 86

154. 夏文庄稟赋异人 / 86

155. 欧阳修黜新文 / 86

156. 贵人多知人 / 87

157. 德一而报效不同 / 88

158. 王文正局量宽厚 / 89

159. 石曼卿邻豪家 / 90

160. 杜五郎 / 91

161. 耆英会 / 92

162. 苏合香酒 / 93

163. 李士衡使高丽 / 93

164. 身殍其用 / 94

165. 举人班列 / 94

166. 王方贄均杂税 / 95

167. 孙之翰却砚 / 95

168. 王荆公固执 / 95

169. 王子野不茹荤腥 / 96

170. 赵阅道为转运使 / 96

171. 孔旻爱人 / 96

172. 狄青不附梁公 / 96

173. 郭进治第 / 97

目 录

174. 武人吟诗 / 97
 175. 向敏中耐官职 / 97
 176. 晏元献诚实 / 98
 177. 曹南院预讲边备 / 99
 178. 石曼卿豪饮 / 100
 179. 事不可前料 / 101
 180. 朱寿昌至孝 / 101
 181. 刘庭式不弃瞽妻 / 102
 182. 千轴不如一书 / 102

梦溪笔谈卷十
 人事二

183. 健者县令 / 103
 184. 李馥庆果于去恶 / 103
 185. 盛文肃阅人 / 104
 186. 林逋高逸 / 105
 187. 法外杀近臣 / 105
 188. 庞庄敏入相 / 105

梦溪笔谈卷十一
 官政一

189. 陈恕改茶法 / 107
 190. 算茶三说 / 107
 191. 赫连城 / 108
 192. 刘晏即日知价 / 109
 193. 校书官不恤职事 / 109
 194. 国初均税 / 110
 195. 程文简善虑事 / 110
 196. 用法之失 / 110
 197. 深州迁治之非 / 111
 198. 叙官降等误晓律意 / 111
 199. 立法知意 / 111
 200. 边城战棚 / 112
 201. 鞠真卿断狱 / 112
 202. 告不干己事法 / 113
 203. 驿传等次 / 113

204. 范文正荒政 / 113
 205. 运粮之法 / 114
 206. 熙宁罢抚夷券 / 115
 207. 高超合龙门 / 115
 208. 盐品 / 116
 209. 老吏验尸 / 117
 210. 滉柱 / 117
 211. 盐钞法 / 118
 212. 河北盐法 / 118

梦溪笔谈卷十二
 官政二

213. 复闸 / 120
 214. 张杲卿鞠案 / 120
 215. 范文正抑商 / 121
 216. 王冀公有大臣节 / 121
 217. 岁铸钱数 / 122
 218. 吏禄 / 122
 219. 国朝茶利 / 122
 220. 茶法 / 123
 221. 租额钱 / 124
 222. 岁供京师米额 / 126
 223. 熙宁废并州县 / 126

梦溪笔谈卷十三
 权智

224. 盐井雨盘 / 128
 225. 颍叫子 / 128
 226. 驯鹧术 / 129
 227. 狄青出奇制胜 / 129
 228. 夜夺昆仑关 / 129
 229. 曹南院破虏 / 130
 230. 友人权数 / 131
 231. 王元泽巧对 / 131
 232. 决生死用诈术 / 131
 233. 雷简夫息水患 / 132

234. 陈秀公焚图 / 132
 235. 狄青用兵 / 133
 236. 潞水为塞 / 133
 237. 罗隐谏钱镠 / 134
 238. 李继隆袭夏州 / 135
 239. 林广拒敌 / 135
 240. 巧为长堤 / 135
 241. 李允则展雄州 / 136
 242. 陈述古破盗案 / 136
 243. 侯叔献治汴堤 / 137
 244. 种世衡用间 / 137

梦溪笔谈卷十四

艺文一

245. 属对亲切 / 139
 246. 相错成文 / 139
 247. 《城南联句》 / 140
 248. 富贵诗之陋 / 140
 249. 诗取语意为主 / 140
 250. 书之阙误见于他书 / 140
 251. 音韵之学 / 141
 252. 小律诗之难 / 142
 253. 王圣美字学 / 142
 254. 不晓《孟子》之义 / 142
 255. 《比红儿诗》 / 143
 256. 晚唐士人读书灭裂 / 143
 257. 穆修张景始为古文 / 143
 258. 《史记》差谬 / 144
 259. 卢宗回诗 / 144
 260. 王荆公始为集句诗 / 145
 261. 观人题壁可知文章 / 145
 262. 毗陵女子诗 / 145

梦溪笔谈卷十五

艺文二

263. 切韵之学 / 146

264. 《龙龕手镜》 / 148
 265. 古人文章不主音韵 / 148
 266. 潞公同甲会诗 / 149
 267. 晚唐五代士人作赋 / 150
 268. 鹤雀楼诗 / 150
 269. 海陵王墓铭 / 150
 270. 观文辨枣棘 / 151
 271. 献诗自达 / 151
 272. 蔡子正贺诗 / 151
 273. 推挽后学 / 152

梦溪笔谈卷十六

艺文三

274. 刘克释杜诗 / 153
 275. 和鲁公艳词 / 153
 276. 魏野善为诗 / 154

梦溪笔谈卷十七

书画

277. 耳鉴 / 155
 278. 正午牡丹 / 155
 279. 相国寺画壁 / 156
 280. 书画之妙 / 156
 281. 画如其人 / 156
 282. 观画知声 / 157
 283. 马不画细毛 / 157
 284. 佛光常圆 / 158
 285. 古文已字 / 158
 286. 活笔 / 159
 287. 谬从楷法之非 / 159
 288. 韩偓诗迹 / 160
 289. 徐铉篆法 / 160
 290. 吴道子画佛 / 160
 291. 晋宋人墨迹 / 161
 292. 鲤文之说 / 161
 293. 徐黄画格 / 161

目 录

294. 学书良法 / 162
 295. 《乐毅论》传本 / 162
 296. 圣寿寺壁画 / 163
 297. 董源画笔之妙 / 163

梦溪笔谈卷十八

技 艺

298. 方士许我 / 165
 299. 喻皓《木经》 / 165
 300. 缀术 / 166
 301. 隙积与会圆 / 166
 302. 蹙融 / 168
 303. 为弓之法 / 168
 304. 棋局都数 / 169
 305. 弹棋 / 170
 306. 增成法 / 171
 307. 毕昇活板 / 171
 308. 卫朴历术 / 172
 309. 艾灼之壮 / 173
 310. 分曹围棋 / 173
 311. 西戎羊卜 / 173
 312. 梵天寺木塔 / 174
 313. 毛类主五藏各异 / 174
 314. 医不可恃书为用 / 175
 315. 芎藭与苦参 / 175
 316. 临帖之法 / 176
 317. 散笔作书 / 176
 318. 泻肝救脾 / 176

梦溪笔谈卷十九

器 用

319. 礼图未可为据 / 178
 320. 云雷之象 / 179
 321. 吴钩 / 179
 322. 矢服纳声 / 179
 323. 郢州弩机 / 180

324. 神臂弓 / 180
 325. 沈卢鱼肠 / 180
 326. 汉朱鲋墓 / 180
 327. 古鉴巧智 / 181
 328. 肺石 / 181
 329. 顺天得壹钱 / 181
 330. 透光鉴 / 182
 331. 弩机望山 / 182
 332. 新莽铜匱 / 183
 333. 瘕子甲 / 183
 334. 前朝玉钗 / 183
 335. 藻井 / 184
 336. 出土古印 / 184
 337. 唐玉辂 / 184

梦溪笔谈卷二十

神 奇

338. 雷斧 / 185
 339. 应天寺鳗井 / 185
 340. 宜兴陨石 / 186
 341. 山阳女巫 / 186
 342. 神仙传闻 / 187
 343. 佛牙 / 188
 344. 菜花变异 / 188
 345. 彭蠡小龙 / 188
 346. 龙卵 / 189
 347. 雷火 / 190
 348. 知道效验 / 190
 349. 预知死日 / 191
 350. 事非前定 / 192
 351. 吴僧文捷 / 192
 352. 蛤筒藏经 / 193
 353. 张咏前知 / 194
 354. 龙寿丹 / 194
 355. 应元保运 / 196
 356. 鸦觜金 / 196

梦溪笔谈卷二十一

异 事 异疾附

357. 虹 / 198
 358. 墙字 / 198
 359. 尸毗王墓 / 199
 360. 夹镜 / 199
 361. 雷击显字 / 200
 362. 元绛异梦 / 200
 363. 木中有文 / 20
 364. 冷光 / 201
 365. 乡民咒术 / 201
 366. 印子金 / 202
 367. 紫姑灵异 / 202
 368. 奇疾 / 203
 369. 扬州夜明珠 / 204
 370. 登州地震 / 204
 371. 滴翠珠 / 205
 372. 海市 / 205
 373. 延州石笋 / 205
 374. 泽州石蛇 / 206
 375. 息石 / 206
 376. 买杖伏法 / 206
 377. 天禄 / 207
 378. 舒屈剑 / 208
 379. 前知鉴 / 208
 380. 三司凶宅 / 208
 381. 鳄鱼 / 209
 382. 海蛮师 / 209
 383. 邕州泥佛 / 209
 384. 地内宿藏 / 210
 385. 恩州旋风 / 210
 386. 冰花 / 210
 387. 河州雹异 / 211

梦溪笔谈卷二十二

谬 误 谬附

388. 竹箭 / 212
 389. 丁谓智变 / 212
 390. 谬以屏为反玷 / 212
 391. 《酉阳杂俎》记事多诞 / 213
 392. 内府比玉带 / 213
 393. 黄宗旦病目 / 214
 394. 卖卜术 / 214
 395. 吏欺包拯 / 214
 396. 江淮茶纲 / 215
 397. 瓦松 / 215
 398. 陈彭年博学 / 216
 399. 车渠 / 216
 400. 雅言 / 216

梦溪笔谈卷二十三

讥 谑 谬误附

401. 石曼卿微行 / 217
 402. 文章之病 / 217
 403. 色缴 / 218
 404. 热中允不博冷修撰 / 218
 405. 不识字快活 / 218
 406. 知府独具只眼 / 219
 407. 应敌文章 / 219
 408. 兴国寺题壁 / 219
 409. 木马凌床 / 219
 410. 王告判牒 / 220
 411. 题诗增俸 / 220
 412. 县尉戏吟 / 220
 413. 石曼卿初登科 / 221
 414. 取索卤簿案牒 / 221
 415. 宋齐丘 / 221
 416. 题壁戏谑 / 222
 417. 吴中士人 / 222
 418. 馆阁宿历 / 222

419. 俗语为文 / 223

梦溪笔谈卷二十四

杂志一

420. 延州五城 / 224
 421. 石油 / 224
 422. 盐南风 / 225
 423. 黑山 / 225
 424. 官不可妄得 / 226
 425. 赵普治第 / 226
 426. 跳兔 / 227
 427. 螭 / 227
 428. 霜信 / 227
 429. 淤田法 / 227
 430. 海陆变迁 / 227
 431. 淮河故道 / 228
 432. 炼丹 / 228
 433. 雁荡山 / 228
 434. 木天 / 229
 435. 毛罗海客 / 230
 436. 使臣撒殿 / 230
 437. 指南针 / 230
 438. 钟馗之始 / 231
 439. 鹿奴诗 / 231
 440. 族望 / 232
 441. 茶芽 / 233
 442. 丁香荔枝 / 233
 443. 旁不肯 / 233
 444. 咏漱 / 233
 445. 芋梗疗蜂螫 / 234
 446. 南北异嗜 / 234
 447. 乌脚溪 / 234
 448. 北岳恒山 / 235
 449. 展海子为稻田 / 235

梦溪笔谈卷二十五

杂志二

450. 枳首蛇 / 237
 451. 天蛇 / 237
 452. 輿棺随使臣 / 238
 453. 西夏事略 / 238
 454. 建茶 / 240
 455. 胆矾炼铜 / 240
 456. 古节如虎符 / 241
 457. 验量地势 / 241
 458. 传拜 / 242
 459. 王君贶使辽 / 242
 460. 潘阆狂放 / 242
 461. 预防风患 / 243
 462. 蓟 / 243
 463. 契丹语入诗 / 244
 464. 邓思贤 / 244
 465. 蔡君谟书帖 / 244
 466. 天子请客 / 244
 467. 关中无螃蟹 / 246
 468. 陈秀公治第 / 246
 469. 廖恩脚色 / 246
 470. 死生有命 / 246
 471. 奏事过为文饰 / 247
 472. 木图 / 247
 473. 李顺案款 / 247
 474. 交趾叛服 / 248
 475. 太祖治军 / 250
 476. 唵嘶啰 / 250
 477. 用度外人 / 252
 478. 骂退夏兵 / 252
 479. 校书如扫尘 / 252

梦溪笔谈卷二十六

药议

480. 脏腑谬说 / 254

481. 鸡舌香 / 255
 482. 君臣佐使 / 255
 483. 金罍子 / 256
 484. 汤散丸各有所宜 / 256
 485. 采药不可限时月 / 256
 486. 橘柚皮不同 / 257
 487. 麋鹿茸之别 / 258
 488. 枸杞 / 258
 489. 淡竹 / 259
 490. 细辛 / 259
 491. 藟非甘草 / 259
 492. 胡麻 / 260
 493. 赤箭 / 260
 494. 地菘 / 260
 495. 南烛草木 / 261
 496. 太阴玄精 / 261
 497. 稷乃今之稌 / 261
 498. 苦耽 / 262
 499. 苏合香 / 262
 500. 熏陆即乳香 / 262
 501. 山豆根 / 262
 502. 青蒿 / 262
 503. 海蛤 / 263
 504. 漏芦 / 263
 505. 赭魁 / 263
 506. 石龙芮 / 264
 507. 炮制麻子 / 264

补笔谈卷一
故事

508. 常参放班 / 265
 509. 致仕不以荫迁官 / 265
 510. 赐金紫 / 265
 511. 过正衙 / 266
 512. 王禹玉召对 / 266
 513. 虚室待尊官 / 266

514. 亲王佩鱼 / 267
 515. 除检讨不试 / 267
 516. 馆职腰金 / 267
 517. 门状 / 267

辩证

518. 庠序之辨 / 268
 519. 梓榆 / 268
 520. 襄王未梦神女 / 269
 521. 王才人 / 270
 522. 北苑茶 / 271
 523. 短后衣 / 271
 524. 班固讥迂不嫌 / 271
 525. 不音否之谬 / 272
 526. 章句与义理 / 272
 527. 断章 / 273
 528. 玄纁五两 / 274
 529. 南北音 / 274

乐律

530. 义海琴艺 / 275
 531. 燕乐二十八调 / 275
 532. 燕乐声调 / 276
 533. 中声正声 / 277
 534. 十六声 / 277
 535. 声律差舛 / 278
 536. 扁钟圆钟 / 278
 537. 琴瑟应声 / 279
 538. 敦掣住折 / 279
 539. 一弦稽琴格 / 279
 540. 正声变声 / 280
 541. 燕乐杀声 / 280

补笔谈卷二
象数

542. 纳音新说 / 282
 543. 倒布 / 283
 544. 潮汐 / 283

目 录

545. 十二气历 / 284

546. 五辰 / 285

547. 十干化运 / 286

548. 干土寄支 / 288

549. 音律之数 / 288

550. 八卦之数 / 289

551. 藏往知来 / 290

官 政

552. 不使一物失所 / 292

553. 孙伯纯远虑 / 292

554. 争字构讼 / 293

555. 张知县菜 / 293

权 智

556. 释谍却虏 / 294

557. 老军校退敌 / 294

558. 《汉书》脱略 / 294

559. 种世衡用间 / 296

560. 一举济三役 / 297

561. 凿澳修船 / 297

艺 文

562. 真摹淆乱 / 298

563. 墨禅 / 298

564. 书法入神之途 / 298

565. 八分书 / 299

566. 后主钟隐笔 / 299

器 用

567. 兵车制度 / 300

568. 古器曲意 / 301

569. 立鑽 / 302

补笔谈卷三

异 事

570. 金缠腰 / 303

571. 龟葬梁家 / 303

杂 志

572. 名流雅谑 / 304

573. 吴道子画钟馗 / 305

574. 因诉改谥 / 306

575. 守令图 / 307

576. 咸平和议 / 307

577. 书后敬空 / 308

578. 阵法 / 308

579. 九军阵法 / 308

580. 尚右 / 310

581. 扬州二十四桥 / 311

582. 水丹 / 311

药 议

583. 莽草 / 312

584. 流水止水 / 313

585. 摩娑石与无名异 / 313

586. 根茎叶性不同 / 314

587. 天竹黄 / 315

588. 磁针指南北之异 / 315

589. 河豚 / 315

590. 零陵香 / 316

591. 芦荻 / 317

592. 扶移 / 318

593. 杜若即高良姜 / 319

594. 钩吻辨 / 319

595. 黄环 / 320

596. 栾荆 / 320

597. 紫荆 / 321

598. 枳实枳壳 / 321

续笔谈

599. 鲁肃简劲正不徇 / 323

600. 道理最大 / 324

601. 养鬼 / 324

602. 杨大年草麻 / 324

603. 悠然见南山 / 324

604. 诗讖 / 325

605. 张詠还牒 / 325